

ELŐFIZETÉS ÁR.
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 " "
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Bérmintelen levelek csak ismert kesztyűt fogadtatnak el.
Készítők nem adatna vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilatkozat minden garmondor díja 20 kr.

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.
ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HIBETÉSI DÍJ:
hivatalos hirdetéseknel:
Minden egyes szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 50 kr.
Kiemelt díszített a kézzel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden 0 centiméter után 3 kr számítottatik.
Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdába küldendők.

A vármegye közgyűléséről.

(Febr. 24. és 25-én.)

Elnöklő főispán ömeltósága d. e. 9 és 1/2 órakor a gyűlésteremben megjelenvén: a szép szám ban összegyűlt bizottsági tagok lelkes éljenzéssel köszöntötték.

Ömeltósága megnyitó beszédében előadta az adminisztráció menetének ellenőrzése körül legújabbban gyűjtött tapasztalatait, kijelentvén, hogy úgy a központon, mint a vidéki hivatalokban is az ügymenet kielégítő. Azután részletesen foglalkozott az útépités ügykörének ösmertetésével s abban konkludált, hogy a közutak jó állapotban vannak, — óhajtható azonban, hogy az u. n. hadászati fontosságú útvonalak, melyeknek a hadügyi kormányzat igényeihez mért jó karban tartása az útépitésre és fentartásra rendelt pénzerőnek aránytalanul nagy részét követeli, az államutak osztályába soroztasanak, fentartás és kezelés tekintetében a vármegyétől az állam által átvétetnének. E pontnál kívánta ömeltósága, hogy minden portához jó út vezessen s azokról jólét és megelégedés sugározék ki e vármegyére! (Leikes éljenzés)

Egy jobb, egy szebb jövődő zálogául emlitette föl, továbbá, ömeltósága az államkormány által vármegyénk javára legújabbban létesített *közgazdasági bizottság* intézményét, melynek elnökéül a kir. kereskedelmi miniszter öexcellenciája szólót nevezte ki. (Éljenzés.) Igyekezni fog, hogy ez a bizottság, lehetőleg mielőbb*) megkezdvén közhasznú működését, alkotásaival a gazdaközönségnek, iparosoknak, kereskedők-ek javára szolgáljon. — Ismertette ömeltósága a sör- és malátagyár ügyének jelenlegi állását is. E gyár létesítésére eddig 120,000 ftnyi alaptőke van előjegyezve. Reméli, hogy a helyi érdeklődésnek ily szép nyilvánulására csak kecségeted'eg fog hatni a gyár fölállítására vállalkozó külföldi tőkepenzesek csoportosulására és a gazdaközönség nemcsak a sörgyártáshoz megkívántató nyersanyagoknak az eddigi árákhoz mérten kedvezőbb értékesítéséből, de a takarmány hiányon segíteni hivatott, u. n. maláta-csírából is tetemes anyagi hasznot fog húzni. Erről az ügyről azért is szóló részletesebben, hogy a válsalat ártalmára kigondolt mende-mondáknak szárnyát szegje.

Végül a vármegye közönségének köszönetét

*) Úgy értesültünk, hogy az alakuló ülés határnapján ömeltósága márc. hó 8-át tűzte ki. Szork.

T Á R C A .

A vén káplán.

Szép reményt halva látván,
Eltűnődik a vén káplán.
Jelölték már tizenegyszer,
De hiába!
Nem juthat ekléziába.

A jövőre való nézve,
Bár óhajtna nincsen pénze.
Hatvan forint évi bére,
S öreg papja
Ezt is fukar kézzel adja.

Már pedig pap ma nem lehet,
Ha nem itat, ha nem etet.
Kitanultak a parasztok,
Mind rátartók,
Pénzért nyitják meg az ajtót!

Megkopott már a palástja.
Rejtegeti, hogy ne lássa!
Ne tudja, hogy gyors szárnyain
Az időnek
A napok oly hamar jönnek.

Tíz éve mult s öt hónapja,
Az iskolát hogy elhagyta

fejzevén ki ömeltósága az irányában mindég tanúsított bizalomért, a maga részére kéri jövődében is a bizottsági tagok kegyes joakarátát. (Éljenzés.)

Viczmády Ödön, főjegyző, a vármegye közönsége nevében lendületes beszéddel üdvözölte ömeltóságát; egybek közt mondván, hogy vármegyénk bizottsága mindég örömmel csoportosult ömeltósága körül, mert bizalmában soha sem csatlakozott. E vármegye lakossága, minden külvilágban, szellemi és anyagi fejlődésének tudatában s reményében most is egy szívet, egy lélekkel csatlakozik ömeltóságához. Végül kívánta, hogy az isteni gondviselés ömeltóságát állandó egészséggel áldja meg és sokáig éltesse. (Éljenzés.)

Ezek során s élénk eszmecsere után elhatározta a közgyűlés, hogy a hadászati fontosságú utaknak államosítását a kir. kereskedelemügyi miniszternél feliratilag kérelmezni fogja.

A napirendre tűzött ügyek tárgyalása előtt főispán ömeltósága rámutatott a székváros területén átvonuló és Ujhely város előjárósága által a kövezeti vámjövedelemből fentartott állami útszakaszok elhanyagolt állapotára. Amit ezen az útszakaszon kontár kézzel s nagy költséggel az egyik héten javítanak, az a másik héten már járhatatlanná válik. Ez a helyzet türehtelen, sőt botrányos. Ha a városi magisztrátus saját erejéből nem tudja ezt az utat jó karban tartani, forduljon segítségért a vármegyéhez, annyival is inkább, mert ellenkező esetben ömeltósága kénytelen lenne a vámszedési jog gyakorlásának felfüggesztése iránt lépéseket tenni.

Ezután tárgyalás alá került a m. kir. belügyminiszternek egyik felirata, melyben a betegápolási pótadó felemelésének szükséges voltára hívja fel a vármegye közönségének éber figyelmét. — Minthogy főpénztárosunk számadási kivonata szerint a betegápolási alapnak ez idő szerint való állása eléggé megnagyutató, mert a fizetendő 8000 ftnyi utalvány-teherral szemben 6000 ftnyi befizetetlen pótadórátalék mutatkozik s az előleg-térményekből pár ezer forintnyi bevétel remélhető: a vármegye közgyűlése a pótadó felemelését elodázhatatlanul szükségesnek nem találván, a belügyminisztériumhoz erről felterjesztés intéztetni határozottat.

Az alispáni jelentés felolvastatván tudomásul vétetett.

Mailáth József gf-nak azért az emberszerető nemes tettéért, hogy t. i. a Lácán veszett ebtől

És azóta reménye csak
Hitegeti;
Nem hiszen már tovább neki.

Elkomorul, kedvetlenül.
Lelke nehéz buba merül.
Reménysege aranyzála
Széjjeltépve
S szétszórva a semmiségbe.

Időtte öreg széken
Eltűnődik mélyen-mélyen.
Miért küzdött, ha utain
Célt nem érhet? . . .
Messze látja még a révet.

Harangoznak vasárnapra;
Ir a káplán fehér lapra.
Idő telik s hogy a cseléd
Hozzámegyen,
Ott leli az — ajtószegen.

Szini Péter.

Az én Olgám.

— Rajz —

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Alig volt valamivel több tizenhét évesnél és szegény már egy lassan, de biztosan ölö méreg csiráját hordotta magában.

Mikor felhozták a klinikára, azt hitte, hogy talán mégis segíteni fognak rajta orvosok, tanárok.

megmárt gyermeket saját költségén Budapestre a Pasztor-intézetbe felszállította, elősmertést szavazott a közgyűlés; egyszersmind az ebtartásra vonatkozó szabályrendeletnek mielőbb leendő megerősítése és életpeléptetése végett felterjesztést intézett a szakministerhez.

A szerencsi j. szolgabírói hivatalának személyzete részére, tekintettel a Szerencsen támadt drágasági viszonyokra, fizetésjobbitást, — a bodrogközi szolgabírói hivatalba pedig személyszaporítást kért múlt évi decemb. havi közgyűlésén kelt feliratában a vármegye közönsége. A belügyminisztérium mindkét tárgyra vonatkozólag elutasító leirattal felelt. — E leiratok tárgyalása alkalmából mostan újabb feliratok intéztettek a belügyminiszterhez, hangsúlyozásával annak, hogy a bk. járás közigazgatásának jóságáért követelt felelősséget a vármegye közönsége csak annyiban vállalhatja el, mennyiben arra a rendelkezésére álló eszközök képessé teszik. Ezen felül intézkedett, hogy a bodrogközi járás szolgabírói hivatalába kiegészítő munkakeréppel hat hónapra egy napdíjas alkalmaztassék.

A földmívelési miniszter értesítette a vármegye közönségét, hogy a Hegyalja és vidéke gyümölcsészeti és kertészeti ügyének előkészítése végett a budai vincellér iskola igazgatóját, Molnár Istvánt, küldötte ki miniszteri megbízottul. A miniszteri megbízott a hatóságok és közszégi előjárók egyszerűzetébe ajánlatván: a járási főszolgabírák és a kir. tanfelügyelő a befásítást tárgyozó szabályrendelet végrehajtása végett meg-sürgöttettek. Minthogy pedig a közszégi faiskolákba telepített vadoncok megválasztása előtt ösmerni kell azokat a gyümölcsfajokat, melyek vármegyénknek klimatikus és glebaticus viszonyai között otthonosan érik magukat: fölkérte a szakminister, hogy megbízottja által e tekintetben a vármegye közönségét mielőbb tájékoztatni méltóztatassék.

A zugiskolák ellen ötkötött szabályrendelet bemutatattván, jóváhagyatott s felterjesztés előtt a Zemplén hivatalos részében meghirdettetni határozottat. Itten csak azt emlitjük föl, hogy a zugiskola-fentartók ellen kiszabandó pénzbírság minimuma 100 ftban, maximuma 500 ftban állapított meg.

A vármegye tulajdonát képező vámoshidak, minthogy a bemutatott haszonbérleti ajánlatok kedvezőtlenek voltak, továbbra is házi kezelés alatt hagytattak.

Vas és Somogy vármegyék közönségének példájára elhatározta vármegyénk közönsége, hogy

Az első emeleten kapott egy ágyat, melybe akarva nem akarva le kellett feküdni, habár elég jól érezte magát, hogy jobban szeretett volna fönnjárni, de aki kórházba kerül, annak feküdni kell; azért ő mégis a nap legnagyobb részét egy támlásszékekben töltötte, mely a tanáregéd jóvoltából került hozzá, vagy olvasott, vagy kinézett az ablakon az *Üllői ut*-ra és sokszor órákig eltudott nézni és hallgatta az arra menő lövonatok egyhangú túlkölését.

Minden betegágyra egy vas-tábla van erősítve. Ilyen tábla volt az Olgáé fölött is és reá a név, kor és a betegség szokott felírva lenni. Az övére az volt írva: *Phthisis*. Ezt a rettenetes betegséget, mint tuberkulózis, sorvadás, gümőkór, tüdővész és a jó ég tudja még milyen neve van, ismeri mindenki.

Mikor felhozták, az arcszíne sápadt, beteges volt, pedig különben elég jól érezte magát, csak néha-néha vett hosszabb lélegzetet a rendesnél, ilyenkor rendesen elfogta a köhögés. Akkor már nem volt az arca sápadt, hanem piros a fáradtság tól, az izgalomtól. Sokszor nagyon is kifáradt. Ily fáradt kimerültség után aludni szokott és ha felébredt, ismét jobban érezte magát, csak a szeme körül látszott egy erős fekete karika.

Véletlenül kerültem egy barátommal a klinikába, de mikor ezt a leányt megláttam és beszéltem vele, azontúl én is résztvettem mindennap a „vizitnél” a többi orvos növendékekkel a tanár oldalánál.

Amint már emlitettem, alig volt még 18 éves. Az apja kocsmáros volt valahol és már mint

Baross Gábor kir. kereskedelmi miniszterhez az ország közgazdasági viszonyainak sikeres előmozdítása körül szerzett kiváló érdemeinek méltánylásul feliratot fog intézni.

Tarcsal, B.-Keresztúr, N.-Mihály és Sztropkó községeknek vásártartásra vonatkozó szabályrendelete módosítás végett visszaadott.

Az állategészségügyi bírságpénzekből a községek megillető jutalékról a képviselő-testületek a vmegyei állateg. ügyi bírságalap javára oly célból, hogy az állatok egészségét kockáztató járványok eseteiben alkalmazott állatorvosok napdíja és fuvarköltsege a vármegye által fedeztessék. — lemondván; felhívták a járási főszolgabírák, hogy a községi bírságpénzeket a vármegye pénztárába szolgáltatassák be.

Délutáni egyre járván az idő, az első napi közgyűlés berekesztett.

Másnap, febr. 25-én, d. e. 9-kor a közgyűlés folytatódott megnyitván, az első napról szóló jegyzőkönyvek meghitelesítettek. Azután olvastattak a községi számadások beadásával késedelmező községekről szóló számvétség kimutatás. Az új helyi járás kivételével, melynek területén hátrálék nincs, felhívták a többi kilenc járás főszolgabírája, hogy a hátrálékos számadásokért okolható előjárású tagokat feyelmi vizsgálat alá vonván, őket az 1889. évi számadásoknak haladéktalanul leendő benyújtására szigorúan kötelezzék. A bekecsei körjegyzőnek, a folyamodásában felsorolt okok méltánylásával, 1889. évi számadásainak beadására f. hó végéig halasztást adtak.

A Kaestenbaum tömeg állásáról szóló jelentés felolvasván, tudomásul vétetett; az ügyészi rendkívüli díjazásokról szóló számlák egyöntetű kezelése tekintetéből azonban díjszabás készítésére utasított a felügyelő választmány.

Patak nagyközség képviselő-testületének az ottan vasárnaponként tartani szokott hetivásár ügyében hozott és a közgyűléshez felebezett határozata, illetékesség szempontjából, megsemmisített s az ügyiratok, arra hivatott intézkedés végett, a járás főszolgabírájának kiadattak.

A Sztropkó és Homonna községek részéről az 1891-re benyújtott községi pótköltségvetések jóváhagyattak, ellenben B.-Keresztúr községnek az 1889. évre visszamenőleg szerkesztett pótköltségvetésétől a törvényhatósági jóváhagyás megtagadtattott. O. László községnek az 1889., 1890. és 1891. évekre vonatkozó költségelirányzatai átdolgozás végett visszatartottak; a t. terebesi körjegyzőség és Tarcsal nagy-község részéről benyújtott 1891. évi költségvetések megerősítettek.

Végül elintézték nyertek a sokúti körjegyzőségnek 1889., a papinai kj. 1886—89., a lelessi kj. 1886—1889., a m.-laborczi kj. 89., Kesznyétennek 89., a girincsi kj. 87—88., Homonnának 89., Tokajnak 89., a sztarinai kj. 86—87., S.-a.-Ujhegynek 87., a b.-kissfaludi kj. 88—89., a bánóczi kj. 88—89. és a sz. polyánkai kj. 88—89. évi számadásai; úgy-szintén M.-Zombor n. község képviselő-testületének bevehetetlen községi adók törlése ügyében hozott határozata törvényhatóságilag megerősített.

Ezek során a közgyűlés d. u. 1¹/₂ órákor elnöklő főispán ömeltóságának megéljenzésével befejeztetett.

Vármegyei ügyek.

Statisztika Érdekes tudnivaló, hogy az egyes járásokból posta útján 1890-ben mennyi készpénz

kicsiny gyermekre büszke volt a kis Olgára, hogy olyan okos gyermek nincs több a vármegyében. Iskolába kevés ideig járt, mert az apja szegény ember volt; és már azor korban, mikor a többi gyermekek még bábu-rongyot varrnak, ő már a vendégeket szolgálta borral. És mégis, honnan vette ez a leány azt az intelligenciát, amely minden szaván, mozdulatán meglátszott; azt a széleskörű ismeretet, mondhatnám műveltséget, melyről mindenki azonnal meggyőződött, ha csak pár szót váltott is vele: azon nemcsak én, hanem velem együtt a többiek is csudálkoztak.

Mint a legtöbb zsidó-lánynál, értem azokat, kik nem kaptak, vagy nem kaphattak elég iskolai nevelést, embertársaikkal való gyakori érintkezésből igyekeznek pótolni a hiányzó és csakhamar, minden tekintetben, ha nem is érik utól, de elérik választott ideáljuk szellemi képzettségét. Legyen ez az ideál férfi vagy nő, az nem változtat a dolgon. Ez az eset fordulhatott elő Olgánál is.

A fiuk félig tréfásan az én Olgámnak neveztek. Én még sohasem láttam Olgát mást, mint szőkét, barna vagy fekete talán nincs is, és közös tulajdonságuk, hogy mind szépek. És ha már a szépség az Olgáknak közös sajátosságuk, mennyivel szebbnek kell kijelentem az összes Olgák közül ezt az Olgát, már csak azért is, mert az enyémmel neveztek annak idejében.

Hogy miért neveztek éppen az én Olgámnak, azon már azóta is sokat gondolkodtam. Pedig ép olyan okkal és joggal nevezhették volna bármelyikének is. Hiszen én sem foglalkoztam vele többet, mint naponta a beteglátogatás idején délután kettőtől háromig (mert a vizit alkalmával csak pár

érkezett az árvák javára a gyámpénztárba. Az összegek nagysága szerint ilyen a sorrend:

1. a homonnai szbirói hivatalból:	5231 ft 44 kr.
2. a nagy-mihályi »	: 3773 ft 77 »
3. a varannai »	: 1932 ft 81 »
4. a tokaji »	: 1544 ft 11 »
5. a szerencsi »	: 628 ft 84 »
6. a gálszécsi »	: 487 ft 94 »
7. a bodrogközi »	: 365 ft 82 »
8. a szinnai »	: 286 ft 01 »
9. a sztropkai »	: 84 ft 74 »
Vagyis a vidékről összesen:	14,335 ft 48 kr.

Jegyzői szóbeli szigorlat volt a jegyző-vizsgáló vármegyei küldöttség előtt tegnap; mely alkalommal Batta József, Bodolay József és Csernyiczky János szigorlók a községi, illetve körjegyzői szolgálatra képesítetteknek találtattak.

A kir. belügyminiszter megengedte, hogy Szedlicské község g. k. lakosai a lelkészi lak kijávitására szükséges költségek beszerezhetése céljából 3 hónapon át országos könyör-adományokat gyűjthessenek.

Hírek a nagyvilágból.

Viktória császárné, a német császár anyja, utazása közben ellátogatott Párisba is. Ennek a látogatásnak jelentőségével a párisi lapok hasábos cikkekben foglalkoznak s kifejezést adnak annak a lehetőségnek is, hogy rövid idő múlva maga Vilmos császár is fölkeresi Párist s ellátogat Carnot elnökhöz.

Kormányváltás Szerbiában. A Gruics-ministerium, melyet Milán király lemondása után a regensség nevezett ki, beadta lemondását. A kormányzó Pasics belgrádi polgármesterre bízta az új kabinet megalakítását. Pasics, egykor a Milán király ellen szőtt összeesküvésnek feje, rendületlen híve a muszka cárnak.

Bylandt-Rheidt gróf, az osztrák magyar monarchiának volt közös hadügyministere, nyugalmazott tábornagy, az aranygyapjas-rend vitéze, Bécsben, mult hó 21-én, hosszas szenvedés után meghalt.

Hírek az országból.

A király és a kisdedová. A legutóbb tartott udvari ebédek egyikén az ebéd végeztével Ófelsége cerclét tartván a jelenvolt országgyűlési képviselőt megkérdezte, hogy a felvidéki nem magyar ajku lakosság közt mennyire terjed a magyar nyelv ösmerete. A képviselő megjegyezte, hogy e tekintetben igen üdvös eredmények várhatók a kisdedovára vonatkozó törvényjavaslatból. Remélem — úgymond Ófelsége, — hogy mindelemből törvénynyé lesz s óhajtom, hogy meghozza a várt eredményeket.

Nyáry Adolf br. altábornagy, József főhercegnek régi főudvarmestere, hosszu szenvedés után, f. évi febr. 25-én Budán elhunyt. József fhg. „hűség főudvarmesterének” koporsójára diszes koszorút tétetett.

Pécs város lakosságát méltán izgatottságra hozza, hogy az ősszel pusztított tifusz-járvány ottan újra mutatkozik, sőt ijesztő mértékben terjed.

szót válthattunk vele) és akkor is mindnyájan együtt látogattuk meg. És mindenki tudott hozni vagy mondani neki valami édeset, ami neki olyan igen-igen jól esett.

Betegem feküdni mindenütt keserü a világon, de egyszer keservesebb messze a szülei háztól, idegenben, a »kóródé«-n. És Olga mégis beleélte magát környezetébe. Kezdve a tanártól mindenki, sőt a jóléki »schwesterek« igazán úgy bántak vele, mintha csakugyan testvéruk lett volna.

Mi elláttuk bőven olvasnivaló könyvekkel és ha az olvasásba belefáradt, sorra járta a többi betegeket és mindegyiknek tudott valami vigasztalót mondani ez a szegény beteg, ki a vigaszra leginkább rá volt szorúlva.

Mondja csak Olgácska, hogy töltötte a délelőttöt, kérdém egyszer, mert azt megtiltotta, hogy kisasszonynak szólítsuk.

Mint máskor is gyakran, ma is azon gondolkodtam, vajlon mikor fogom már egyszer elhagyhatni ezt a kórházat.

Nemsokára, ne féljen. Mi mindnyájan, akik látja mennyire érdeklődünk sorsa iránt, mindennap aggódva kérjük a tanár urat, hogy mikor lesz már legalább annyira egészséges, hogy nyugodtan elhagyhassa az intézetet, hogy otthon teljesen visszanyerje régi egészségét.

Az aggaszt engem is. Mert ki tudja, lehet, hogy soha. No ne nézzen úgy reám, tudom, hogy haragszik, ha így hall beszélni; azt is tudom, hogy a halásejtelmek elősegítik a betegséget, de végtére erre is gondolnom kell, látva, mennyien haltak már el ebből a szobából, mióta itt vagyok.

Különlélek.

(Legfelsőbb adományok.) Ófelsége a király kabinet-irodája útján Damjanovics Antal zempléni ny. g. k. lelkésznek és Karafunda Pál pakasztoi ny. g. k. lelkésznek 30—30 ft, Zsatkovics Mihály bokgsai, Dufinyecz Bazil laski, Kabóczi Kornél agárdi g. k. tanítóknak pedig 15—15 frtnyi felség-adományt küldött.

(Személyi hírek.) Raissz Gedeon dr. vármegyei tb. tiszti- és a n. mihályi kózkórház igazgató-főorvosát az országos közegészségi tanács rendkívüli tagjává nevezte ki a belügyminiszter. — Kasinczy Lajos, földink, szegedi járásbíró volt albíró a kecskeméti kir. törvényszékhez bíróvá neveztetett ki. — Csapó Lajos fiatal brátunkat, kinek neve lapunk olvasói előtt nem ösmeretlen, mert a Zemplén közgazdasági romatában nem egy sikerült szakcikket közöltünk névalírásával, az a szép kitüntetés érte, hogy az országos gazdasági egyesület szaklapjához a laptulajdonos, Ordódy Lajos fizetéses társszerkesztőül hívta meg. Kedvelt munkatársunk, most már ifju kollégánk, a kitüntető meghívást elfogadván, éppen ma foglalta el szép jövővel kecsegtető állását. Öszintén óhajtuk, hogy a tövises pálya számára csak rózsákat teremjen!

(Andrássy Gyula gróf emlékezete.) A Budapesti Hírlap-ból olvassuk, hogy a tőke-terebesi g. k. templomban mult hó 18-án, vagyis Andrássy Gyula g. halálának évforduló napján, ünnepes gyászmisést tartottak. A csinos kis templomot gyászbá oltóztették a felejtethetlen kegyur emlékére. A gyászszertartást a g. k. esperes-plébános végezte nagy gyülekezet előtt. Ott voltak Malonyay Ferenc urad. igazgatóval a megboldogultnak összes gazdasítzjei, Hoyos gf. vezetése mellett Andrássy Manó gf. tisztjei, a felső-bodrogi vizszabályozó társulat igazgatója tisztviselőivel, a városi előjáróság, az ipartársulat tagjai és az iskolák növendékei.

(Főispáni ebéd.) A legutóbb tartott vármegyei közgyűlés első napján, február 24-én, főispán ömeltósága szűkebb körü ebédet adott. A kisteremben felterített asztal mellett huszonkilencen foglaltak helyet. Az asztalfő helyén Molnár Leóna ömagysága ült, mellette Matolay alispán és Hammersberg kir. törvényszéki elnök. A pezsgő felszolgálásánál Viczmány Ödön főjegyző ivott a főispánért, kit elmésen hasonlított a villámlevezetőhöz atekintetben, hogy az érdek-ellentéteket mindig kiegyelíti s a közjó hasznára összeegyezteti. — Utána Mailáth József gróf ivott a „közszeretett” főispánért. — Bihary Emil (n.-polenai g. k. lelkész) a „főkertész”-ért, ömeltóságáért, „kertész-társáért,” az alispánért és a jelenvolt „segéd-kertészekért,” a járási főszolgabírákért emelt áldomás-pohárt. — Hammersberg Jenő szellemes fordulólakkal a „főkertész”-ért, Leóna ömagyságáért mondott felköszöntőt. — Mecser Béla a „pártatlan főispánt” éltette. — Főispán ömeltósága kedves vendégeiről s azoknak kedves családjairól emlékezett meg. — Matolay E. alispán a vármegye közönségének jóléteért ivott. Délután ötre járt az idő, mikor a vendégek ömeltóságától és kedves leányától búcsút vévén, a legvidámabb hangulattal távoztak.

(Március 15-ét), a nemzeti ujjáébredés nagy napjának évfordulóját, Ujhelyben ezidén is méltóképen készülnek megünnepelni. Ugy halljuk, hogy az ünnep rendezését és módozatait a polgári olvasóköri intézi.

— De azt elfelejti, hogy hányan mentek gyógyulva haza.

— Ha ugyan meggyógyultak. De én azt hiszem, azok közül többen haltak már meg otthon, kiket innen gyógyulva eresztettek haza. A tanár úr mindig biztat, hogy felgyógyulok. Pedig én érzem, hogy nem. Hisz még nem is éltem... és szavát elfojtotta a zokogás.

— Már megint sir. Tudja, hogy magának nem szabad sírni, mert ismét köhögni fog.

— Igaza van, nem fogok már sírni, Nehány nap óta sokkal jobban is érzem magam, mióta nem sírok annyit. Még a nyár előtt örömmel vártam a nyarat, azt hittem, hogy jobb lesz; és most, hogy itt az ősz, mégis sokkal jobban érzem magam. Mig tavaly és tavaly előtt épen megfordítva volt.

— Már akkor is beteg volt? Tulajdonképpen mióta beteg?

— Hosszúnapunk volt. Atyám és anyám a szomszéd városba mentek imádkozni, én kisebb testvéremmel otthon maradtam Dé után bent ültem a korcsmában és imádkoztam én is, mikor egyszerre egy arra menő bekiáltott: ég a ház! Minek beszéljek sokat róla. A szomszédok azonnal ott voltak oltani a tüzet, én is hordtam a vizet, oly sietve, mely túlhaladta erőmet. Szüleimnek mindenét megmentettem, már amennyit egyáltalában megmenteni lehetett, de én elveszttem. Attól a naptól kezdve mindig beteg vagyok.

— És hogyan gyúlt meg a ház?

— Nem tudom. Ránk gyújtották. Előtte való nap dél óta még tűz sem volt a háznál.

Mit tudunk egyebet tenni, a ismét csak vi-gasztaltuk.

(Elit-bál.) A zemplén-vármegyei kaszinó fiatal-sága mult hó 23 án ismét föllevenitette azokat a kedves alkalmakat, melyeken társaságunk elitje oly szíves-örömmel vesz részt, mert mindannyiszor a lehető legjobban mulat. Így volt az a február 23-iki táncest is. A tizennyolc táncos hölgygel szemben jóval nagyobb számú edzett táncos-sereg fáradhatatlansága tette a mulatságot olyan kedvessé, hogy nemcsak a táncokat hogyváltozták, újrázták, hanem rövid idő múlva a mulatságot is megújrazzák.

(Bőjtű mulatság.) A s.-a. ujhelyi izraelita négyesület által ma egy hete rendezett táncest a hozzákötött várakozáshoz mérten, jól sikerült. A termény-tőzsde nagyterme erre az alkalomra izlésesen volt földiszítve; két draperiás mennyezet borult a déli virágoktól környezett bársony karos székre, hol a slady patronesse Teich Zsigmondné urnó foglalt helyet. A bál öltözékben jelen volt közönségből mintegy ötven táncoló pár tellett ki, s mulatott vígan, fesztelenül a késő hajnali órákig. Megemlítjük, hogy a rendezőség a táncosnőket világos kék atlasz borítékú táncrenddel lepte meg.

(Az időjárás) e hét folyamán barátságatlanul kezdődött, nyájasan végződött. Tegnap mult egy hete éjjel nagy szél támadt, még másnap is erősen fujt, de hétfőre kellemes, derült időben helyt adott a szélcsendnek. Kedden reggel a fak szinte görnyedeztek a zuzmara súlyától. Mátys ugyan nem tört jeget, de jóformán eltakarította a ház-tetőkön lustálkodó hóréteget. Csütörtökön egész nap verőfényes meleg, este 7-kor nagy köd, de 9-kor már csillagos égből. Pénteken s tegnap 8-10 fokos melegen nagy olvadás, mit bizonyít az is, hogy a Kossuth-utcán valóságos vizáradat kerítette hatalmába a gondozatlanul hagyott gyalogjáró helyeket.

(Esküvő.) Stein Márton, tarczali birtokos, mult hó 24-én esküdött örök hűséget Schwarcz Berta kisasszonynak, Schwarcz Bernát ujhelyi birtokos polgártársunk kedves leányának.

(Műkedvelő előadás) Az ujhelyi iparos ifjak önképző és betegsegítő egyesülete, fölbuzdulva a nemrégiben színrehozott Csikós népszimű sikerén, ugyanazt a darabot a városi színházban ma este ismét előadja.

(Jóváhagyott alapszabályok.) A s.-a. ujhelyi iparos ifjak önképző- és betegsegítő-egyleté-nek alapszabályait a kir. belügyminister jóváhagyó záradékkal ellátva leküldötte.

(Hazatért banda.) Megirtuk annak idején, hogy Olchváry Béla mint impreszárió és Mantu Tóni primás vezetése alatt Ujhelyből egy jól szervezett zenekar külföldi körutra indult. Nehány hónapi távollét után, mi alatt váltakozó szerencsével leginkább Berlinben és Kölnben igyekeztek a magyar zenének hírt és dicsőséget szerezni, Olchváry Béla kivételével e napokban hazatértek és beleolvadtak a Mányi Lajos bandájába. Olchváry hír szerint Amerikába vitorlázott, hol mint hegedü-virtuóznak van szándékában szerencséjét megalapítani.

(Lószemle.) Folyó hó 9 én lesz Ujhelyben a honvédségi laktanyában a kihelyezett katonalovak szemléje.

(Jóteknycélú hagyományok) Hajducskó János 64 éves napszámos halt meg e napokban Ujhelyben. Nélkülözések között megtakarított 1600 fnyi készpénzből, tizenhét év előtt kelt végrendelete

Nehány nap múlva, mikor az orvosnövendékekkel ismét meglátogattam, már egészen jól érezte magát. Arca egy kis pirosságot kapott, miáltal még szebb volt, mint azelőtt.

Mikor a tanár az ő ágyához ért, azt kérdé: — Nagyságos tanár ur, ugyebár nemsokára elhagyhatom már én is az intézetet?

— Igen, nemsokára, felelé a tanár. És mikor elhagyta az ágyat, odaszólt az orvos-növendékeknek mosolyogva, de amely mosoly mögött mégis kilátszott a fájdalom. Igen, csak hogy nemsokára az intézetet, hanem mindent itt hagy nemsokára, örökre.

Bennünket ez a hír igen fájdalmasan érintett. Ekkor a leány magához intett.

— Mit mondott a tanár ur? — kérdé hirtelen tőlem, mintha hallott vagy sejtett volna valamit.

— Azt, hogy napról-napra jobban néz ki, feleltem és hazudtam neki.

— Igazán! — és mosolygott.

Harmadnapra eljött a Malach hamovesze — a halál angyala és elvitte magával ezt az anyalt, ki mindenesetre más jegyest érdemelt volna, mint ezt, ki már annyi fiatal leányt vitt el magának. Csendben, mint ahogyan élt, halt is meg. Az apácák csak akkor vették észre kimulását, mikor föltűnt nekik, hogy sokáig alszik.

Temetésén mindnyájan ott voltunk. És én jó atyám temetése óta olyan keserves könyveket még sohasem sirtam, mint ennek az én Olgámnak a temetésén, — aki nekem senkim, semmim sem volt.

Kiss Károly.

szert 500 ftoft hagyományozott a r.-bányácskai g. k., a csörgői r. k., a b.-szögi r. k. és ujhelyi r. k. s g. k. hitközségeknek. Ime egy szép példája annak is, hogy mennyire viheti egy közönséges napszámos ember, ha szorgalmas és még hozzá takarékos is.

(Vigyázatlanság áldozata.) Palyó András vasuti napszámos mult hó 24-én este az ujhelyi pályaudvarban jégvágással foglalkozott, miközben a feléje róbogó mozdonynak a kerekai alá került, úgy, hogy a szerencsétlent a vas szörnyeteg teljesen széjjel marcangolta. Hulláját több darabban szállították a kórházba.

(Tolvaj asszony.) Zsofi Istvánné lukai asszonynak egyik mellékfoglalkozása volt, hogy Ujhelybe hetivásárra jövén, rendszeresen üzte a tolvajlást. A m. hó 25 én végtére rajta vesztett, mikor a Gelbstein Izrael palotás utcai szatóc boltjából nem kevesebbet, mint egy fél zsák lisztet akart elemelni. Ezért a rendőrséghez került, hol még egy egész nyáláb pamutot is, melyet Blum menfeld Izrael boltjából lopott, találtak nála. Átdták a bíróságnak.

(Tokaji hírek.) Lapunk mult számában jelentettük, hogy Tokajból deputáció járt Budapesten a pénzügyministernél s kérte, hogy városukban dohány- és szivargyár állíttatnék föl. Megirtuk azt is, hogy a küldöttség nem fáradt hiába, mert a pénzügyminister őccellenciája nyájasan fogadta a tokajiakat s jó reménységgel bocsátotta el magától. E közleményre vonatkozólag most Tokajból a következő sorokat vettük: Nehogy a Zemplénnek eme szíves megemlékezése a Hegyalja többi községekben irántunk irigységet keltsen s ilyformán az összetartás kötelékei közöttünk meglazuljanak, értesítjük a t. szerkesztőséget, hogy amit Tokaj város kér az mindig az egész Hegyalja jólétének előmozdítása érdekében kéri s az a főcél lebeg szemünk előtt, hogy a lakosságot az Amerikába való kivándorlástól visszatartsuk, itthon megelégedetté s boldoggá tegyük. — Azután így folytatja: Igenis mi küzdünk nemcsak egy dohány és szivargyár felállításáért, hanem törekszünk a nemzeti kultúra érdekeit is anyagi erőnk-től kitelhető módon szolgálni; ezért akarjuk, hogy legyen Tokajban kisdudóvó, járási kórház, polgári iskola. És bátorítjuk magunkat avval, hogy fírad hatatlan s velünk melegen együttérző kormány-biztosunk, Mohár Béla dr., ki a pénzügyminister őccellenciájánál járt, küldöttséget is oly fényes sikerrel vezette, további törekvéseinkben sem fogja tőlünk megvonni hathatós támogatását. Végül teljes elismeréssel emlékezik meg levelezőnk Tokaj városnak egyik derék polgáráról, Székely Károlyról, ki szintén a legmelegebb egyszerűséggel s teljes önzetlenséggel szolgálja a város rekonstrukcióján fáradozó bizottság által celbavett közérdeki törekvéseket.

(Táncest.) A nagymihályi négyesület Nagy-Mihályban 1 évi március 8-án, a Kos vendéglő nagytermében, zártkörű táncestet rendez. Belépő díj: Személyjegy 2 ft. Családjegy (3 személyre) 4 ft. A zenét Lányi Gyula zenekara szolgáltatja. Kezdeté 8 órakor.

(Népszóddület a temetőben.) Homonnáról írják, hogy ottan még a mult hó 19-ének éjjelén egy szegény napszámos asszony a vaskályhából kitóduló szénegőzben megfulladt. Késő este kifáradtan érkezett haza napi munkából szegényes lakására s tüzet rakott a kályhába. Még mielőtt a tüzelőanyag elégett volna, bedugta a kályha csövét, hogy annak melegét szobáckájába visszatartóztassa, Azután lefeküdt, az álm elnyomta, a betóduló szénegő pedig örökre elaltatta. Csak másnap délelőtt vették észre kimulását. Magánosan élő földhöz ragadt szegény lévén, a város hatósága gondoskodott febr. 21-én eltemetéséről. — A temetést követő nap reggelén híre szárnyalt, hogy élve temették el A kofasszonyok esküdöztek, hogy a temetőben hallották sirból felható jajkiáltásait. Vasárnap lévén a bárgyú nép százával, meg százával sereglett ki a temetőbe. És a hallucináló képzelődés ráfogta, hogy a halottnak mondott szegény asszony csakugyan ott nyoszörög sirjában. Dél-tájban a rémhir eljutott a járási főszolgabíró föléhez is, aki napszámos emberekkel ásót s kapát vétetvén magához: a rémlátás színhelyére sietett. Hallani ugyan nem hallott semmit, de hogy saját lelkiismeretét, meg az óbégató sokaságot is megnyugtassa, a sirt fölösatta, a kopsorsót felbontatta. A hitetlen Tamások így aztán meggyőződtek, hogy az az exhumált szegény asszony nem volt tetszalott s bizony, már neki is oda lent, nem fáj semmi. — Ugyanerről a dologról másik tudósítónk így szól: A rémhir terjesztője megérdemelné, hogy pár hónapra hűvösre kerüljön, hol az ily hírek terjesztésére való nagy buzgósága kissé lehülne. Megérdemelné már csak azért is, mert itt a felvidéken igen fogékony keblekre talál mindenféle népbolondító mendemonda, babona, képtelenség. Hítre találnak olyanféle hírek is, hogy ha p. o. egy sir felett, tetején letört emlékkő áll, jelképezvén azt, hogy abban a sirban egy élte virágában aláhullott egyén aluszsa csendes álmát: az a kő azért van letörve, mert po-

kolra jutott az illető s a kő tetejét az isten nyíla ütötte le. Hítre talál száz és ezerféle ilyen és hasonló ostobaság. Mikor világosodik meg e sötétség a fejekben?! Mikor jön el az idő, midőn az iskolák egy igen nagy részének nem az lesz kizárólag a feladata, hogy egy-két imádságot, meg külső vallási cerimóniákat, néhány betű kíséretében, beleoltson a gyermekek fejébe s minden ismeret nélkül és mindenféle képtelenségekre fogékony lélekkel ultra bocsassa őket, hanem az is, hogy mit cselekedjék, ami hasznos, s mit kerüljön, ami veszedelmes?! Mikor tanítják meg a gyermekeket arra, hogy a képtelenségeket, babonákat, kuruzslásokat nevesse ki az életben s tudja azt is, hogy annak a szénnek a kigőzölgése életölő. Népevelés! jöjjön el ide is a te országod!

(Fájdalom-díj.) A kir. honvédelmi minister az 1890. év nyarán a honvédség céllovészete alkalomával megsebesült, r.-bányácskai illetőségű Ujházi (Petrik) Mihály pásztor-fiú részére egyszersmindenkorra 50 ft fájdalom-díjat küldött.

(Vigyázatlanság áldozata.) Pschicza János, s.-pataki lakos, ácsmester, amint a vendéglőből, valószínűleg kaptos állapotban, hazafelé ballagott, hogy-hogy nem a zsebében volt gyufa lángra lobbant s a szerencsétlen embert úgy összeégette, hogy szenvedett súlyos sebei következtében öt nap múlva meghalt. Temetése mult hó 21-én ment végbe.

(Talált gyermekhulla.) S. Patak és Petráhó között az országuton, az arra menő utasok egy csecsemő gyermek hullájára akadtak, melyet a hatóságnak átszolgáltattak. Az orvosrendőri boncolás megállapította, hogy a gyermek erőszakos halállal mult ki. Érdekes az esetben, hogy a szemlejegyzőkönyvhöz vessző alatt hajlítva beküldötték Ujhelybe a gyermekhullát is átvétel végett a kir. ügyésznek, honnan azután illetékes intézkedés végett a szolgabírói hivatalhoz került.

(Gyönyörűen éneklő fülemilék) kaphatók. Hol? megmondja a kiadóhivatal.

(Tanonc felvétetik) egy fiu ki legalább 3-4 gimnáziumot végzett, Malártsik György fűszer és vegyes kereskedésében, S.-a.-Ujhelyben.

Irodalom.

Kétezer éves képek vannak az időszert a fővárosi múcsarnokban kiállítva, melyek Egyiptomból a mai Fájumtól származnak s a művelt világ bámulatának képezik tárgyát. E képekről kitűnő tanulmányt írt Nyári Sándor dr. a régészeti irodalomnak e kiváló művelője a Képes Családi Lapok legutóbbi számában, a melyben e tanulmányon kívül Jókai Mor, Tábori Róbert Tolstoj, Várady Antal dr. Horváth Miklós br. és Palágyi Lajos műveiben gyönyörködhetik az olvasó.

Beniczkyé, leányainak. Az „Egyetemes Regénytár“ legújabb két köteté Beniczkyé Bajza Lenkének „Rang és Pénz“ című regényét hozza. A kiváló író ezt a regényt „Ilona és Agáthe“ leányainak ajánlja emlékül. Beniczkyének ez a regénye, az „Egyetemes Regénytár“-nak 96-97-ik kötetét képezi. Ára a két kötetnek csinos piros egész vászonkötésben 1 ft. Az ajánló szép sorokból, melyek egyszersmind sejtieni engedik a regény tartalmát is, ide igitatjuk a következő pontot: „Türelm, elnézés, enyhe ítélet, ragaszkodás, hűség, szeretet és kitartás: ebből álljon az asszony egyénisége! Ekkor mindenki leveszi előtte a kalapot. Ezt akartam munkám által beleéket ojtani. Ha sikerült boldog vagyok. A munkát, érdemet, tehetőséget és azt becsülnék mindenek felett, de ítéletek mindig szívetekkel.“

A „Vasárnapi Ujság“, február hó 22-iki száma a következő tartalommal jelent meg: „Az új olasz miniszterelnök.“ (Rudini marquis arcképevel.) — „Carátmahoz.“ Költevény Mares Ödöntől. — „Hősörtörténet“, Irta Petelei István. — „Hurban.“ Történelmi emlék. 1849-1866. Régi honvédtől. — „A villemosság csodái.“ — „A magyar országos központi takarékpénztár épülete és hivatalos helyisége.“ (4 képpel.) — „A postafecske.“ — „Rivieráról.“ Levél a szerkesztőhöz. Szász Domokostól. — „A dohányméreg.“ — „Nagy angol sörgyarak.“ — „Mihalovich József zágrábi érsek.“ (Arcképpel.) — „Hogy gondolkozott 1830-ban a magyar értelmiség?“ Bertha Sándortól. — „ECHO“ — „Kozma Andor.“ Teintetes uraimék“ című versére. M. L.-től. — „Orleans Henrik herceg utazása Tibetben.“ (7 képpel.) — „Az oportói lázadás.“ (Képpel.) — Irodalom és művészet. — Közintézetek és egyesületek. — Sakkjáték. — Képtalány. — Egyveleg. — Halálhírek. — Szerkesztői mondanivaló. — Heti naplár.

A „Vasárnapi Ujság“ előzetési ára negyedévre 2 ft, a „Politikai Ujdonságok“-kal együtt 3 ft. — Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.) megrendelhető a „Képes Néplap“ legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 1 ft.

„Szólészeti és borászati évkönyv“ cím alatt Lányay Ferenc dr. földműv. min. fogalmazó, szerkesztésében hézagpótló munka hagyta el a sajtót. A 204 lapra terjedő könyv érdekelné fogja a kereskedőt, a vendéglőst, a szőlőt ermelőt ép úgy, mint közgazdasági életünk összes férfait, kik őstermelésünk eme végveszedelmével fenyegetett fontos ágára súlyt helyeznek. A könyv magában foglalja a tárgyról az összes tudnivalókat. Adja a bor, szőlő, seprő, konyák, borkő és peszgo termelés statisztikáját úgy hazánkban, mint egész Európából. Tárgyalja a borforgalmat, termelést előmozdító és gátló körülményeket, ír a borvámokról az egész világon, mely a szerző könyvéből, különösen ma, aktuális. Ismerteti az összes borászati, italmérési, regálét, dézsmát és az idevágó adózási törvényeket, a filokszer ellen való védekezés és a bortermelés emelése céljából hozott szabályokat és rendeleteket, állami intézményeket és azok igénybe vételét, közöl egy a filokszer ellen védekező községi szövetkezet részére minta-alapszabályt, végre dióhéjban a szólészeti és borászati, a filokszer és a szőlő egyéb ellenségei ellen való védekezésnek általános tudnivalóit. A munka tehát nagy anyagot, de világos könnyen felfogható alakban ölel fel és mint hasznos kézikönyv mindenkinek ajánlható. Ára: 1 ft Megrendelhető a Borászati Lapok kiadóhivatalánál (Budapest Köztalék.)

Boldog percek polka-mazurka szerző Neugebauer József. Ára: 75 kr. Kapható Budapesten, Táborcsy Nándor nemzeti zenemű kereskedésében, Váci utca 30 szám.

Nincsen a magyar családoknak olyan gazdag könyvtára, melyben annyi szellemi szórakozást találhatna a család minden tagja, mint a mennyi **»Képes Családi Lapok«** változatos közleményei nyújtanak. Nincsen a családi életnek s a gondosan vezetett magyar vendégszerető háznak olyan kérdése, melylyel e lap mellette a **»Nő a házban«** szakszavátlan nem foglalkoznék. A **»Képes Családi Lapok«** előzetési ára a **»Nő a házban«** című dívat-mellettél együtt egész évre 6 ft, fél-évre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr. s a kiadóhivatal (Budapesten, nagy korona-utca 20. sz.) melyhez az előfizetések legcélszerűbben postautalványon intézendők, kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve szolgál mutatószámokkal. A legújabb szám következő változatot tartalmaz. Meg. A 9. szám tartalma: Kétszer kettő négy. (Regény. A **»Képes Családi Lapok«** számára írta: Jókai Mór. (Folytatás.) - Téli. (Költemény.) Ács Ferencz. - A csukor története. (Vége.) Dr. Asbóth Imre. - Vigyázzunk az egészségünkre. Brankovics Györgytől. - Gondolatok. - A házasság regénye. (Folytatás.) Irta: Tolstói Leó. Fordította: Brankovics György. - A csel. (Elbeszélés.) (Vége.) Báro Horváth Miklóstól. - Sylvia. (Regény. Folytatás.) Tábori Róberttől. - Mindenféle. A hét tükre. Méhszótól. Képekhez. Színház. Irodalom és művészet. Képek. Páris szépsége. - Az új kegyencsö. - Séta közben. Reményi Ede. - Regény melléklet: A bölcső titkai. (Eredeti regény. Két részben.) Irta: Lauka Gusztáv. (129.-144. oldalig.) Melléklet: **»Hölgyek Lapja«** (Dívatképekkel.)

A századparancsnok teendői büntvényekben (Tényvázlatok szerkesztése) cím alatt **Görö Gyula** honvéd főhadnagy-hadbíró Kassán 226 lapra terjedő kézikönyvet adott ki, melynek az a célja, hogy a katonaságnál, hol a büntetések kinyomozását és feljelentését csapattisztok, tehát nem jogképzett egyének végzik, abbéli eljárásuk körül vezérfonalul szolgáljon. Szerző feladatát igen helyesen és praktikusán oldotta meg, az általános részben: a büntvény előnyomozás alapelveit, a különös részben pedig az egyes büntetéseket s azok kinyomozásánál figyelembe tartandó főszempontokat tárgyalva, miközben számos példával s majdnem minden gyakoribb büntetésre egy-egy tényvázlat, (feljelentés) mintával illusztrálva fejtegette. A könyvet a honvédelmi miniszter hivatalosan megrendelte a századparancsnokságok számára s már ennél fogva is igényt tarthat a jogászok körök figyelmére. Ára 1 ft 20 kr. - Megrendelhető a szerzőnél.

Megjelent és szerkesztőségünkbe beküldött Magyarországi- és társországainak vármegyei, versekben. Irta **Matolcsy Pál**, Gizella-árvaházi tanító: kiadja Singer és Sonnenfeld Besztercebányán. Ára 10 kr. Megrendelhető minden könyvkereskedésben. Igen sok esetben tapasztaljuk, hogy az iskola által nyújtott ismeretek igen rövid életűek. Ezt mondhatják különösen azokról az ismeretekről, melyek, mint a földrajz is, a mindennapi életben nem nyerne gyakorlati alkalmaztatást. Sok tanulóval a földrajzból nyert ismeretek nem tartanak tovább az iskolai év végénél. Hányan vannak, kik nemcsak az elemi iskola osztályait, de a középiskola néhány alsóbb osztályait is sikerrel végezték el annak idején, s néhány év múlva nem tudják magukat kellőleg tájékozni hazánk földrajzában; s a térképen való hosszúságos bongészés nélkül meg nem tudják mondani, melyik vármegyében van pl. Sáros-Patak, Lippa, vagy Devescer? - s pirulva hallgatják, a mint némely daróc ember eldeklamálja a **»Losonczy-féle Kis Tükör«**-ből egyik másik vármegyét városait együtt. A tanítás eredményének eme fogyatékoságán segíteni lehet az által, ha oly eszközökhöz nyulunk, melyek a gyermek emlékező tehetőségét fejlesztvén, ahhoz a célhoz vezetnek, hogy a tanultak a gyermek emlékezetében meg is szilárdulnak. Ilyen eszköz a versek tanítása. Hiba volna elvetni a multban helyesnek bizonyult eszköz alkalmazását, csupán azért, mivel régi. E füzetek nem kézikönyv. Csupán a pótvázlat szerepét kívánja játszani, célja lévén a földrajzi oktatást a tanító részéről megkönnyíteni, a tanulóban pedig a földrajz-tanuláshoz kedvet ébreszteni. Ajánljuk e füzetkét a szakemberek figyelmébe.

Egyesületi és társas élet.

Az idegen hangzású zempléni község-nevek átmagyarosítása. IX.

38. **Szinna.** (Népnyelven: *Sznina*.) E községnek, illetve mezővárosnak legrégibb lakosai oroszok voltak. Bizonyítja ezt az is, hogy az ugynevezett **Szinnaikő** hegyen még 1487. évben is a gör. szer. tar. sz. Bazil-rendü barátoknak klastroma állott.* Nyilvánvaló tehát, hogy ezen orosz nép lakóhelyét, szokásaihoz híven, **Szino**-nak nevezhetné el. Ugyanis a nagy kiterjedésű szinai határban nemcsak a hegyoldalon, de a lapályon is terjedelmes rétek voltak, a melyeken mint marhatenyésztők sok szénát gyűjtöttek. Midőn községet alapítottak azt a nekik hasznos, szükséges és kedves **szino** szótól, mely **széná**-t jelent, nevezhették el, amint ezt a község jelenlegi neve is igazolja s talán a magyar **széna** szó is a szláv illetve orosz **szino**-ból lett. Később az orosz **Szino** községi név utolsó **o** betűje **a**-ra változván át, lett **Szina**, még későbbben a könnyebb hangzás végett egy **n** betű közbe szurattott s lett **Szinna**. **Szirmay Antal**** **Szinna** község nevét a **Szinnaikő**től származtatja, és pedig azon az alapon, hogy t. i. az ugynevezett **Szinnaikő** a bibliai nevezetességű **Sinai** hegyhez hasonló lévén, azért ezen hegy is **Sinai**-nak és a töviben fekvő község **Sinó**-nak neveztetett volna el. Az orosz nép könnyebb kiejtés miatt jelenleg **Sznina**-nak az itt lakó szótak nép **Snyina**-nak nevezi. Ezen elnevezés későbbi eredetű és a monda szerint onnét ered, hogy egykori földes ura, valószínűleg **Rohl**, a zsidók bosszantására a község pecsétjére egy disznót vésetett. **Disznó** tótul annyit jelent mint **svinya**, miből a tót nép a **Snyina** község-nevet képezte. A község jelenlegi, illetve 1830-40 években készített pecsétjén vashámor van kivésve, melyet **Rohl** József a Szinnához tartozó Józsefvölgyben lévő vasgyári telepének emlékeül készítetett. Magyarosítva lehetne: **Szénás**. (**Szinna**.)

39. **Smugócz.** (Népnyelven: **Smigveczi**.) **Smigveczi** orosz szó, annyit jelent magyarul mint **su-**

hintani, ostort pattogatni. E község első lakosai leginkább baromtenyésztéssel foglalkozván, a pásztorok kitünően tudtak az ostorral suhintani s ezen ügyességük utána község is **Smugócz** nevet nyert. Magyar neve lehetne: **Suhintó**. (**Suhogó**.)

40. **Sztrihócz.** (Népnyelven: **Sztrihovecz**.) A község megalapítói nagy juhtenyésztést űztek, s mai község helyén házakat épített s állandóan letelepedett. Miután sok juhhal s kecskével bírt, az idegenek ha nagyobb számu juhot láttak, mindjárt rámondották, hogy azok **Telepócz** ovi. Midőn községgé alakult a községet **Telepócz**-nak nevezték. A község régi pecsétjén legelésző kecske és juh van kivésve. Magyar neve lehetne: **Juhászlak**. (**Gödölyés**.)

41. **Telepócz.** Ezen község bizonyos **Telep** nevű juhásztól nyerte nevét. Ugyanis ez a juhász sok ideig juhászokdván földesuránál, mikor jobb módba jutott a maga és megcsokasodott családja a mai község helyén házakat épített s állandóan letelepedett. Miután sok juhhal s kecskével bírt, az idegenek ha nagyobb számu juhot láttak, mindjárt rámondották, hogy azok **Telepócz** ovi. Midőn községgé alakult a községet **Telepócz**-nak nevezték. A község régi pecsétjén legelésző kecske és juh van kivésve. Magyar neve lehetne: **Juhászlak**. (**F. Telepés**. **D. Juhászlak**.)

42. **Topolya.** Topolya község a határában levő sok **topolya**-fától nyerte elnevezését. **Topolya** magyarul **nyárfá**, tehát a község magyar neve lehetne: **Nyárfa**. (**F. Nyárfalva** v. **Nyára**. **D. Nyárad**.)

43. **Sztarina.** Miként orosz elnevezése is mutatja, ezen község egyike a legrégibb községeknek. A szomszéd községek lakói majd mind innen származnak. Ezért orosz elnevezése is **sztarina**, a mi annyit jelent, hogy **idősebb**, **korosabb**, **öreg szülő**. Magyarul lehetne: **Ösök** v. **Ófalu**. (**Ófalu**.)

44. **Ublja.** Ezen községet **ublazsuty** orosz szótól nevezték el, a mi azt jelenti, hogy **boldognak hivatalni, magasztalni, dldani**. Ugyanis ennek a községnek völgyén egy folyócska kigyózik keresztül, melynek partja mentén a folyónak termékenyítő kiöntései következtében pompás hümuszú szántóföldek vannak, melyeket a nép dicsőit: **magasztal** s hogy oly földjeik vannak **boldog**-nak érzi magát. A községet eredetileg **Ublázsa**-nak nevezte a nép, később megrövidítve **Ubla** ebből az **l** lágyításával **Ublja** lett. Magyarul elnevezhető lenne így: **Aldás**. (**Jófüld**.)

45. **Valashócz.** E községnek régi pecsétjén medve van kivésve s a népmonda szerint a **Mátyás** király által üldözött **zsebrah**-októl (valószínűleg husziták) származtak a község első lakosai. A község régi pecsétjén látható címer után magyar neve lehetne: **Medve**. (**Vállas**.)

46. **Orosz-Volova.** Ezen község szónyomozat szerint **Ökrös**-t jelent. Ugyanis **Volova** annyit jelent mint **Ökrös**. Legyen: **Orosz-Ökrös**. (**Ökrös**.)

47. **Zboj.** Zboj orosz szó, magyarul: **csata**, **harc**, **tusakodás**. **Vzditi zbojem** = **rohammal elfoglalni**. E községnek első lakói szállásukat, mely szép tisztás helyen van, előbbi tulajdonosaiktól csak erővel, tusakodással foglalhatták el, ezért a népmonda szerint is a község neve **Zboj** lett. Magyarosítva: **Harc** (**Orosz-Zboj**.)

48. **Zubna.** Ezen község lakosai hajdan a **nechvály-polenkai** határon legeltették barmaikat; midőn pedig közülök egynehány család **Nechvály-Polyánká**-n meglepedett s községet alakított, a nechvály-polyánkaik a községbelieket többé nem akarták engedni, hogy ott barmaikat legeltessék, emiatt összeverekedtek és a nechvály-polyánkaik több zubnai férfiak a fogát is kivérték és csufolni kezdték, hogy **nemászub** - **nines fogad**, - és megmutatván a kivert fogakat, azt mondták: **zubna** - **nesze** itt a fog! s a községen rajta száradt a gunynév: **Zubna**. Magyar neve lehetne: **Fog v. Kivertfog**. (**Zubó**.)

49. **Zuella.** (Népnyelven: **Zvala**.) E községet egy **Xantippa** természetű anyós alapította. A népmonda szerint volt **Osztruzsnyieza** községben egy család, a mely három vőből, s egy anyósból állott; az anyós nem egyezhetvén meg vejeivel, ott hagyta a családot, leányait és vejeit, s a Kárpátok alá egy völgybe ment el, a hol egy kunyhót tákolt össze magának s nyáron át folyton hol egyik, hol másik leányát csalogatta magához. Csalogatta, vagyis oroszul **zvala**, mig végre tél közeledtével egyik leánya férjrestül elment hozzá s nála le is telepedett. Később mások is csatlakoztak hozzájuk, községet alapítottak és elnevezték **Zvala** nak. Magyar neve lehetne: **Hivó** v. **Csalogató**. (**Csalogány**.)

Kérelem.

A város lelkes lakosságának áldozatkészségéből az **»árvasegélyző és jótékony egyesület«** választmányának sikerült az árvák elhelyezésére szánt árvaházat felépíttetni. Az árvaház teljes felszerelése az eddig megtakarított jövedelemből rövid időn be lesz fejezve. Ugye de az árvák elhelyezése, ruházása, iskoláztatása és gondozása évenként oly nagy összeget igényel, hogy azt a jövedelemből ez időszert fedezni nem lehet, még az esetben sem, ha csak 8-10 árvát is vesztünk fel. Nem marad tehát egyéb hatra, mint az, hogy ismét a jótékonyágtól athatott könyörület szivekhez forduljunk azon kéréssel, **szíveskedjenek az árvák ellátásához szükséges bármily mennyiségű élelmiszert adni, hogy abból az árváknak**

ez évi élelmiszeri szükségletét fedezhessük. Ha elérendő élelmi szert sikerül összegyűjtenünk, már a tavasz végén 12 árával az árvaházat megnyithatjuk, mert a többi szükségletet fedezni képesek leszünk a 7000 ft alapítóke jövedelméből és az évi tagsági díjak összegéből.

Az élelmiszerek hová küldése iránt majd később fogunk intézkedni, most egyelőre az elküldendő ivre csak az ajánlat feljegyzését kérjük.

A mennyiség bejegyzésénél a kilogramm és liter mértékeket kérjük használni.

S.-a.-Ujhely, 1891. évi február 27.

Dókus Gyula,
első titkár.

Matolai Etele,
elnök.

A vármegyei gazdasági egyesület **Vicsmándy Ödön** elnöke alatt f. hó 23-án, d. u. a vármegye székházának nagytermében szépen látogatott közgyűlést tartott. Ott voltak **Molnár István** főispán öméltósága, **Dókus Ernő** o. gy. képviselő, **Andrássy Sándor** gf., **Hammersberg Jenő**, **Molnár Béla** dr., **Vladár Emil** és még számosan a legelőbbkelő gazdák közül s mindnyájan élénk részt vettek a közgyűlési napirend letárgyalásában. - **Vicsmándy Ödön**, egyesületi alelnök, megnyitó beszédében hosszabban ösmertette a vármegye közzgazdasági viszonyainak alakulását, melyek bizony több szomorúságot, mint örömet szültek a gazdaközönség számára. Azonban az országos kormány és a vármegyei gazdaközönség között folytatott egyesületi közbenjárásnak maradandó sikeréül emelte ki az **állandó közzgazdasági bizottság** intézményét, mely arra van hivatva, hogy vármegyénk gazdaközönsége számára új forrásokat nyisson a vagyoni jólét s boldogulás terén. Beszédét a kir. pénzügyi és a kir. kereskedelemügyi miniszterek életével végezte. - A lefolyt év munködéséről szóló titkári jelentés felolvasóitnak tekintetvén, a számvizsgálósról lekoszönt **Becské Balint** és **Barna Bertalan** helyére **Andrássy Sándor** gf. és **Nyomárkay József** számvizsgálókul megválasztatván, az évi számadás jóváhagyatván, - hosszabb eszmecsere tárgyát képezte az 1891-re előterjesztett költségvetés tervezetének megállapítása és megszavazása. A bevételekben projektált számtételek a valószínűséghez mérten redukáltatván a kiadások is اسپازtattak. Takarékosági szempontokból elhatározták azt is, hogy az egyesület által fentartott **Gazdasági Értesítő** kiadása, az egyesület pénzügyi helyzetének kedvezőbbre fordultga, beszüntetessék s a hivatalos közlendőknek esetről-esetre való közzététele iránt az elnökség a **Zemplén** útján gondoskodjék. **Andrássy Sándor** gf. indítványára elhatározták, hogy a tenyészapadlatok díjazása végett tavaszszal és ősszel tartatni szokott két vásár egyesítették és a vármegye székvárosában mindég tavaszkor tartassék. Az indítvány köztetszéssel fogadtatván, **Andrássy Sándor** gfnak az egyesület érdekében a kir. földmívelési minisztériumnál tett sikeres közbenjárásáért elismerés szavaztatott **Végül** föl említtük, hogy főispán öméltóságának indítványára az **állandó közzgazdasági bizottságba Vicsmándy Ödön** és **Szerváczy Ödön** választották meg képviselőkül közfelkiáltással.

A felsőzempléni egyházmegyének mult hó 24-én a helybeli ev. ref. egyház iskola helyiségében tartott rendes téli közgyűléséről a következő tudósítást kaptuk:

Már a megelőző napon lehetett látni a tanácsbírói kar egyházi és világi tagjait, hogy előértekezetlet tartsanak, melyen a következő napon a gyűlés elé felterjesztendő tárgyakat szűkebb körben megbeszélést s előkészíteték. Ugyancsak itt számolt be az egyházlátogatóság (canonica visitatio) az egyháznak és iskolás körében szerzett tapasztalatairól. Öröndetes jelenség gyanánt kell felemlitenünk, hogy sok egyház, dacára a mostoha viszonyoknak, melyekben élünk, nagy áldozatokat hozott építkezési célokra; de különösen megörvendeztet a jelentéseknek azon része, mely azzal foglalkozik, hogy **felvidéki tótajku egyházainkban a magyarosodás, különösen az iskolákban, napról napra nagyobb tért foglal el**, tanítóink nagy buzgósággal s hivatásuknak teljes átérzésével buzgólnak a nemzeti nagy eszméért, csak a nemzet nem buzog értük, hogy sanary helyzetükön valamit könnyitene. No de se baj a protestantizmus mindig szegénységgel küzdött, mégis az első közt járt a nemzetet boldogító eszmék harcosai közt. - A rendes közgyűlés febr. 24 én reggeli 8 órakor nt. **Kalmácsy János** esperes emelkedett szellemű imája és beszéde után, fájdalom ismét nem egyházmegyei gondnokunk **Bernáth** Elemér társelnöke alatt nyitattott meg, azonban van reményünk, hogy jövőre gyakrabban lesz szerencsénk öt körünkben tisztelhetni, a mint ezt az espereshez intézett levelében kiltatásba is helyezte kassai tanácselnökké való kinevezetésére hivatkozván. Adja Isten, hogy minél többet láthassuk! - Különben a gyűlés iránti érdeklődés nagy volt. Igen szép számu közönség gyűlt egybe, egyháziakból és világiakból egyaránt, s ezzel ugy látszik meg lett cefolva azoknak az aggodalma, akik épen a gyűlés néptelenségére hivatkozva, ellenézték annak állandóan Ujhelyben való tartását. - A tanácskozás folyama olyan tiszta és akadálytalan volt, mit az esperes és a világi

* Lásd **Szirmay A.** id. m. 29. §. 40.

** L. Id. m. 29. l. 39. §.

elnökül folkért legidősebb tanácsbíró Boronkay Károly tapintatos vezetésének köszönhetünk, hogy az egyházak és iskolák állapotára vonatkozó ügyesbajos dolgok már d. e. letárgyaltattak. — Délután csupán az egyházmegyei dékán, Böszörményi Károly tett jelentést a pénztár állásáról a számvizsgáló bizottságnak, mely dicséretes pontossággal kezelte, semminem akadály nem volt, hogy a tógátus papok vissza ne költözködhessenek csendes otthonukba.

Nyilvános köszönet.

Midőn a helybeli gimnázium kiegészítésének érdekében a vidékre kibocsájtott aláírási felhívásunkra ez ideig begyűlt nagylelkű adományok jegyzékével az alábbi sorokban beszámolunk: egyszermind az ügy nevében mélyen érzett hálás köszönetünket kívánjuk kifejezni, s kérjük a mélyen tisztelt adományozókat, hogy e köszönetünket szíves tudomásul venni méltóztassanak.

II. kimutatás.

Dörner Károly 5 ft, Heuman Samu 5 ft, Bujanovits Frigyes 10 ft, Grosz Antal 200 ft, Klein Nándor 100 ft, Vécsey Sándor br. 50 ft, Kossuth Péter 10 ft, Major Endre 10 ft, Vladár Emil 50 ft, Weinhändler Miklós 50 ft, Andrassy Tivadár gf. 500 ft, összesen az első kimutatással együtt: **5155 ft.**

S.-a.-Ujhely, 1891. febr. 27.

Chyzer Kornél,
pénztáros.

Matolai Etele,
végrehajtó bizottsági elnök.

CSARNOK,

Megnyugvás.

Emlékszel-e midőn a Ronyva zöld vizén Együtt csolnakáztunk — egy szép csöndes estén, Amidőn elhangzott örök ígéretünk, Hogy: egész a sírig egymáséi leszünk?

S az éji királynő, a halványképű hold, Ki frigykötésünkön mint tanú jelen volt. Mily irigyen nézett, ránk a boldog párra S a párnak egymáshoz tapadó ajkára?

Frigykötésünk meg lett csókkal pecsételve S elváltunk egymástól, jó véget remélve. De fordult a kocka — s ím te asszony levél Hűtlenül hagyva ott engem a faképnél...

S bár ledőlt képzelmem büszke fellegrára, Maradt még egy remény bús szívem számára, Mely ha nem csal többé; akkor én egykoron Még *vóddé* lehetek, te pedig — *anyósom*.

Andrejczó József.

HUMOR.

Katonai számtan.

Örmeister: Hallja maga önkéntes! Maga csak egy évig szolgál, tehát *háromszor* annyit kellene végeznie, mint a három évig szolgáló rendes katonának. Mivel azonban maga még csak annyit sem tud mint a ma berukkolt közkatoná: tehát maga *kilencszer* ostobább mint kellene. K-t.

Segítettek a bajon.

A ki egyház új gyászokcsit csináltatott, — de meg is fizette az árát, ami azt eredményezte, hogy bizon kevés halott került ki azon a temetőbe. Hogy ezen a bajon segítve legyen, a városi dobos által az egyház kidoboltatta hogy: „A hivek ezennel felhivatnak, szíveskedjenek a gyászokcsit minél gyakrabban használatba venni!” M. D.

Családi jelentés.

„Tisztelettel és örömmel tudatom jó ösmerőseimnel, hogy kedves nőm a tegnapi nap folyamán alatt egy egészséges sügyermekkel *lepelt meg*!” M. D.

GONDOLATOK.

A szépség olyan kölcsön, melyből minden éven le kell törleszteni néhány százalékot. Jókai.

A hiu nők külsejüket cicomázva rendszerint szellemüket hanyagolják el.

Az utókor, rendszerint, azokból a kövekből emel emlékkövet elhunyt nagyjainak, amely kövekkel életükben megdobálták őket. M. D.

Sok ember bele deklamálja magát egy hamis érzésbe, melyről maga is elhiszi, hogy igaz.

Csak a hegyek állanak mozdulatlanul. (Olasz közmondás).

HIVATALOS RÉSZ.

53pk. sz. 91. S.-a.-Ujhely város előljáróságától.

Pályázati hirdetmény.

S.-a.-Ujhely város közönsége által fentartandó és folyó évi május 1-ő napján megnyitandó kisdedovónál, egy 400 ft készpénz fizetés, természetbeni lakás, a képviselőtestület által meghatározandó failletmény és datartására 200 ft évi díj élvezetével összekötött *kisdedovóni* állásra ezennel pályázatot nyitunk.

A kellően felszerelt kérvények folyó évi április 1-ig az előljáróhoz beadandók.

Okleveles és már alkalmazásban lévő óvónok előnyben részesülendnek.

S.-a.-Ujhely, 1891 február 26-án.

Pataky Miklós,
v. jegyző.

Ujfalussy Endre,
főbíró.

2603. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

Tíz fősolgabirónak!

A járások t. fősolgabiróinak, sürgős körzítés céljából, kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1891. február hó 19.

Matolai Etele, alispán.

Másolat

M kir. belügyminister. 414. sz./B. M. eln. Körrrendelet. Az 1848. évi XVIII. t. c. IV. fejt. 39. §-a szerint minden nyomdabirtokos tartozik lakását és sajtóinak helyét az illető törvényhatóság elnökének bejelenteni; ezen kívül köteles egy átszínözött és elnökileg lepecsételt könyvet tartani, melybe mindenféle kis és nagy nyomtatvány elkészültének ideje, továbbá alakja, címe vagy ismeretető tartalma, a kötetek, példányok, ívek száma bejegyzendő. A törvény ezen rendelkezéseire való tekintettel az 1879. évi XL. t. c. 1. §-a alapján rendelem: Aki az 1848. évi XVIII. t. c. 39. §-ában foglalt rendelkezések bármelyikének nem tesz eleget, kihágást követ el és száz forintig terjedhető pénzbüntetéssel; visszaesés esetében pedig, ha az utolsó pénzbüntetés lefizetésétől, vagy az azt helyettesítő elzárás kiállításától két év nem mult el, tizenöt napig terjedhető elzárással és száz irtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. — Végül felhívom a törvényhatóságot, hogy ezen rendeletet azonnal kellőleg tegye közhírré. — Budapest, 1891. febr. 8-án. Gf. Szápáry s. k.

2180. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

10 fősolgabirónak.

A büntetteseknek külföldi államok által kért kiadása körül követendő eljárást tárgyzó kir. belügyministeri intézvény másolatát tudomás és alkalmazkodás végett kiadom.

S.-a. Ujhely, 1891. február 12 én.

Matolai Etele alispán.

Másolat.

Magyar királyi belügyminister 90421. V. 10. Körrrendelet. A büntetteseknek külföldi államok által kért kiadása körül követendő eljárás tárgyában Bajorországban hatályban levő szabályok szerint az osztrák vagy magy. igazságügyi, vagy közigazgatási hatóságoktól büntettesek előzetes letartóztatása iránt érkező megkereséseket a bajor kerületi közigazgatási hatóságok (Distriktsverwaltung Behörden) teljesíteni tartoznak, ha az illető ellen bírói elfogatósi parancs bocsátatik ki és a kiadásnak magának akadály nem áll utjában. A viszonyosság szempontjából kiindulva, ezennel elrendelem tehát, hogy a közigazgatási és rendőri hatóságok, ideértve a kir. csendőrséget is, bajor igazságügyi vagy közigazgatási hatóságoktól, valamely közönséges büntett, vagy vétség miatt üldözött egyén előzetes letartóztatása iránt postán, vagy távirati uton jövő megkereséseket, ha ezekben hivatkozás történik arra, miszerint az illető ellen közönséges büntett vagy vétség miatt bírói elfogatósi parancs van kibocsátva, vagy az illető, közönséges büntett, vagy vétség miatt jogerős büntető ítélettel szabadság vesztesre van ítélve, továbbá ha a kiadásnak akadály nem áll utjában, haladéktalanul teljesítsék. Ilyen akadály lenne főleg az, ha az üldözött magyar vagy osztrák állampolgár volna. A letartóztatott egyéneket legkésőbb 48 óra alatt az illetékes hazai bíróságnak kell átadni, a kiadási eljárás megindítása végett felhívom a törvényhatóságot, hogy alantas hatóságait megfelelően utasítsa. Budapest, 1891. évi január hó 29-én. G. Szápáry.

3104 sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

10 fősolgabirónak.

A másolatban mellékelt kir. földművelésügyi miniszteri rendelet folytán utasítom a tek. fősolgabiró urat, hogy a kellő számban csatolt hirdetményeket a járasa területén levő községeknek azonnal és oly utasítással adja ki, hogy a közönséget a községben divatozó módon előszóval is a Terebesen f. évi március hó 12-én tartandó katonai lóvásárra figyelmeztesse és a hirdetményt a község házánál könnyen hozzáférhető helyen függesztse ki.

Elvárom a tek. fősolgabiró úrtól, hogy a

lőtenyészto gazda közönségre nagy fontossággal bír ezen vásár érdekében személyes befolyásával is közremunkálni fog.

S.-a.-Ujhely, 1891. február hó 20-án

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földművelésügyi m. kir. Minister 6285/II. b szám. Tek. Matolay Etele urnak, Zemplénvármegye alispánjának S.-a Ujhely. Egyetértőleg a közös hadügyministeriummal a hadsereg ló létszámának pótlására ez év tavaszán ismét katonai lóvásárok fognak tartatni a célból, hogy egyfelől a tenyészto azon lovaikat, melyek a mult évi ősi pótlóvásárok a netalán még négy éven aluli kor vagy fejletlenség miatt pótlóváknak be nem váltak, ez alkalommal értékesíthessék, másfelől, hogy a javabeli anyag, mely tavasszal lókereskedők által csekélyebb áron szokott megvásároltatni, a hadseregtől meg ne vonassék. Minthogy pedig ezen katonai lóvásárok eredménye és sikere leginkább a kellő közhírré tételtől függ, felhívom alispán urat, hogy a hirdetmények kifüggesztését minden községben felelősség terhe alatt haladéktalanul eszközöltesse és ezen kívül az illető járási solgabirák utján minden község előljáróságát a legsigorubbán oda utasítsa, miszerint a hirdetmények tartalmát a község lakosságának előszóval a szokásos doboltatás mellett több ízben és különösen néhány nappal a vásár előtt is hozza tudomására, valamint a pusztákon tartozkodó tenyésztoket is megfelelő uton és módon ezen vásárokról értesíttesse. Együttal intézkedjék az iránt is, hogy a lóvásár a kitűzött napon és helyen zavartalan rendben megtartható legyen és hogy a lovaikat eladásra elővezető tenyészto lovaikkal községenként járuljanak az avató bizottság elé, és midőn az egy községbeliek lovaikat elővezették, ezt a megbízott vármegyei kiküldött jelezze az avató bizottságnak az illető község nevének megemlítése mellett. Budapest, 1891. február hó 13-án. A minister megbízásából, Nagy Gábor, s. k.

Katonai lóvásár.

A cs és kir. közös hadügyministerium hozzájárulásával ezennel közhírré tétetik miszerint a hadsereg lószükségletének fedezése végett a vármegye területén T. Terebesen, f. é. március hó 12-én katonai lóvásár fog tartatni. Ezen vásárlásra egy katonai bizottság fog megjelenni, mely az elővezetett lovak közül meg fogja vásárolni mindazokat, melyek katonai előlora alkalmasaknak és árra nézve megfelelőeknek fognak találtatni. Miután a főcél az, hogy a hadsereg részére minden közvetítés nélkül egyenesen a tenyésztoktól vétessenek meg a lovak, annál fogva figyelmeztetnek a tenyészto, hogy teljes bizalommal vezessék elő katonai célokra alkalmas eladó lovaikat és tulzott árak követelése által a megvételt lehetetlenné ne tegyék. miután mindenesetre jobb árakat kaphatnak ezen közvetlen eladás által, mint az esetben, ha lovaikat közvetitok utján juttatják a hadsereghez. Alkalmas minben szilárd teatalkatu, jó mozgást és kitartást igéro, tulságos használat által még meg nem rontott s a katonai használatot gátló hibával nem bíró 4- egész 7 éves és legalább 158 centimeter magas lo. A 7 évet már meghaladt lovak semmi esetre sem vétetnek meg, valamint a 158 centimeteren(vagyis 15 markon) aluli lovak közül csupán kivételképen vétetnek meg egyes olyan példányok, melyek kiváló jó testalkatuak és kitünő vérral bírnak. Figyelmeztetnek a tenyészto, miszerint 4 évnél fiatalabb csikóik elővezetése által csak felesleges fáradságot és költséget okoznának maguknak. A megvett lovak azonnal a helyszínen átvétetnek és készpénzben kifiztetetnek. A kitűzött nap reggelén a helyszínen jelenlevő vármegyei és községi tisztviselők, valamint a lótenyészbizottmány képviselői minden további felvilágosítást meg fognak adni. Kelt Budapesten, 1891. február hóban.

A földművelésügyi m. k. ministerium.

1145/sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

10 járási fősolgabirónak.

Tudomás és alkalmazkodás végett kiadatik. S.-a.-Ujhely, 1891. jan. 28.

Matolai Etele, alispán.

Másolat

Földművelésügyi m. kir. minister 2000 sz. III/8. Valamennyi törvényhatóságnak 1890. dec. 31-én 78284. sz. a. kelt leíratom kapcsán, tudomásvétel és közhírrététel végett értesitem a t. hatóságot, hogy az oppelni kir. kormány 1890. dec. 21-én és 24-én 1100 és 1106 sz. a. a württembergi kir. belügyministeriem pedig 1890. dec. 31-én kelt értesítéseik szerint megengedik, hogy a szarvasmarhák élő állapotban Ausztria magyarországból Benthon o. s. Gleirith, Grottkréim, Korzenburg v. s. Leobschütz, Myslovitz, Neustadt o. s. Oberglogan, Oppeln, Ratibor, Rybnik, Bréma, Berlin, Bromberg, Magdeburg Zeitz, Erfurt, Hanovee, Cella, Münster 1/2, Frankfurt a M. Wiesbaden, Köln a Bh. Branschweig, Lübeck és Ludwigsburb városok közbághidjaira a m. évi dec. 18-án 76634 III 8 sz. a. kelt leiratomban közölt feltételek alatt szintén bevithessenek. Megjegyzem, hogy a

bevitel Berlinben csak a keddi napon és Oderberg és Szieditz határállomásokon át, a többi fentebb megnevezett poroszországi városokba pedig csak a szerdai napon és Oderberg határállomáson át eszközölhető, Ludvigburg württembergi városra nézve pedig csak az 1890. dec. 31-én 72284 III 8. sz. a. kelt leiratomba közölt feltételek irányadóak. Az Oderbergen át bevitt állatok megvizsgálása Herman levbschütri határszéki állatorvos a Dzieditzen át bevitt állatok megvizsgálása pedig Gabby peleszi határszéki állatorvos által eszközöltetik, a nevezett állatorvosok azonban a szállítmány megérkezését megelőző napon esti 8 óráig irásban vagy táviratilag értesítendőek. Budapesten, 1891. jan. 13. A minister megbízásából: Gróf Teleky Ede s. k.

263./II. 891. sz. A tokaji járás főszolgabírájától.

A »Zemplén« m. hiv. közlöny t. szerkesztőségének
S.-a.-Ujhelyben.

A tokaji járás területén 1870 ik évben született teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegyzékét — a Zemplén vármegyei hivatalos közlönyben leendő közzététel végett — tisztelettel beküldöm. Tokaj, 1891. évi február hó 18 án.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

A tokaji járás területén 1870-ik évben született teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegyzéke: Bakos József (Lőrincz), Bónis András, Blaskó Mihály, Bodó János, Czittler Mihály, Delfini József, Garagúsz János, Gelber Baruch, Gutmann Salamon Jakab, Hegedűs József, Honsz Ferenc, Kaskó János, Kossár Péter, Kocsis András, Kovács József, Lévi Náci, Mátyás Mihály, Pleszkó István, Poillovics Károly, Rác Miklós, Schön Sámuel, Szöler János, Szukoviczki Mátyás, Takács József, Tomcsai Lajos, Tóth István, Weinstock Isaje, Weisz Jakab, Weisz Áser.

1874. sz. Zemplénvármegye alispánjától.

Körözés és az eredmény bejelentése végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1891. feb. 8 án
Matolai Etelo, alispán,

Másolat.

5317 II. 89. Tekintetes Alispáni hivatalnak. Helyben. Erdőbénye község elöljáróságának 1889. évi szeptember hó 12-én 880. szám alatt kelt jelelése szerint 1888-évi haddijait ott fizetett Kretbety Mihály 1862. évben Erdőbényén született 1883-ban besorozott, 1885-ben felmentett kocsis hadiköteles onnan ismeretlen helyre költözött, tisztelettel megkerestetik, miszerint köröztesét elrendelni, és az 1880. évi XXII. t. c. 20 § ban foglalatokhoz képest leendő eljárás céljából az eredményt ide közölni sziveskedjék. S.-a.-Ujhely, 1890. évi dec. hó 19 én Becske s. k. kir. pénzügyi igazgató.

A m. kir. pénzügyigazgatóságtól,

34623, 34624, 34625, 34626. és 817, 1075, 3367, 3984, 4351.
VI. 890. VI. 891.

Körrendelet

Zemplénvármegye valamennyi községi elöljáróságának

Dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Bakó Mária, férj. Barzó Istvánné, volt dorozsmai lakosnő, — dohányjövédéki kihágással vádolt Mártha Mihályné, volt dorozsmai lakosnő, — dohányjövédéki kihágással vádolt Reesko Bruna Magdolna, férj. Rác Fábriánné, volt dorozsmai lakosnő, — dohányjövédéki kihágással vádolt Turi Károly, volt budapesti lakos, — dohányjövédéki kihágással vádolt Bettelheim Lipót, volt foktói lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Paradicsa Árgyó József, volt szovátai lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Märling János, volt nagy szokolyi lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Hudák János, volt nyíregyházi

lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Dezsán Lóji, volt verécei lakos, ismeretlen helyre eltávozott.

Utasittatik az elöljáróság, miszerint nevezett egyéneknek jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálásuk esetén ide 15 nap alatt tegyen jelentést.

S.-a.-Ujhely, 1891. február 11.

Becske,
kir. pénzügyigazgató.

6835/II. szám 891.

Körrendelet.

valamennyi zemplénvármegyei községi körjegyzőnek.

A fumei kir. pénzügyigazgatóság 1481/91. szám alatt kelt átirata szerint Balum Ferenc az előtt fumei fa- és petróleum kereskedő 68 ft 44 kr. adóval maradván hátralékban s onnét ismeretlen helyre eltávozott, meghagyatik ennél fogva miszerint nevezettet saját kerületében nyomozza s feltalálás esetén ezen igazgatósághoz folyó év március hó 15-ig jelentést tegyen.

S.-a.-Ujhely, 1891. február 25-én.

M. k. pénzügyigazgatóság.

Dobokay Kálmán.

Szerkesztőségi posta.

A száműzöttek nálunk nem nyertek azilumot.

H. C.-nek. Bölcselemi szép költeményét szivesen kiadjuk, ha a következő magyartalan kifejezésektől: *bitor, vágatasa, táv-tan, fondor, dícsfény* megtisztogatja.

Arva madár. Közölhetetlen.

Felelős szerkesztő:

DÓKUS GYULA.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNE.**

H I R D E T É S E K.

Eladó.

A Kossuth-utcában egy belhely szabadkézből eladó. Bővebb értesítést ad a „Zemplén” kiadóhivatala.

9253. szám.

Polg. 1891.

Hirdetmény.

A Szalnik községben gyakorolt italmérségi jogáért megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889. évi 45896. számú igazságügyministeri rendelet 9. és 10. §-aihoz képest az egyezség megkísérlésére s az igények tárgyalására határidőül 1891-ik évi március hó 31-ik napjának d. e. 9 órája a királyi törvényszék elé Raisz Béla kir. törvényszéki bíró hivatal szobájába kitűzetett. Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, még pedig azok is, akiknek az idéző végzés külön nem kézbesítettik, figyelmeztetéssel az elmaradásnak az idézet rendeletben megállapított következményeire, ezennel idéztetnek.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1891. évi február hó 17-én.

Rác, jegyző. Hammersberg, elnök.

459. szám.

Polg. 1891.

Hirdetmény.

A Berettó községben gyak. italmérségi jogáért megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889. évi 45896. számú igazságügyministeri rendelet 9. és 10. §-aihoz képest az egyezség megkísérlésére s az igények tárgyalására határidőül 1891. évi március hó 12-ikének d. e. 9 órája a kir. törvényszékhez Kolos Gyula királyi törvényszéki bíró hivatal szobájába kitűzetett. Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, még pedig azok is, akiknek az idéző végzés külön nem kézbesítettik, figyelmeztetéssel az elmaradásnak az idézett rendeletben megállapított következményeire ezennel idéztetnek.

Kelt S.-a.-Ujhelyben a kir. törvényszéknek 1891. évi február hó 3án.

Rác, jegyző. Hammersberg, elnök.

Mindenféle ásványvizek.

Fris erfurti vetemény
ugyszintén mindennemű
gazdasági magvak
kaphatók
BEHYNA TESTVÉREK
vas és fűszerkereskedésében
S.-a.-Ujhelyt.
Cserép-kályhák.
Román és Portland cément.




Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT
Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.
MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.
Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

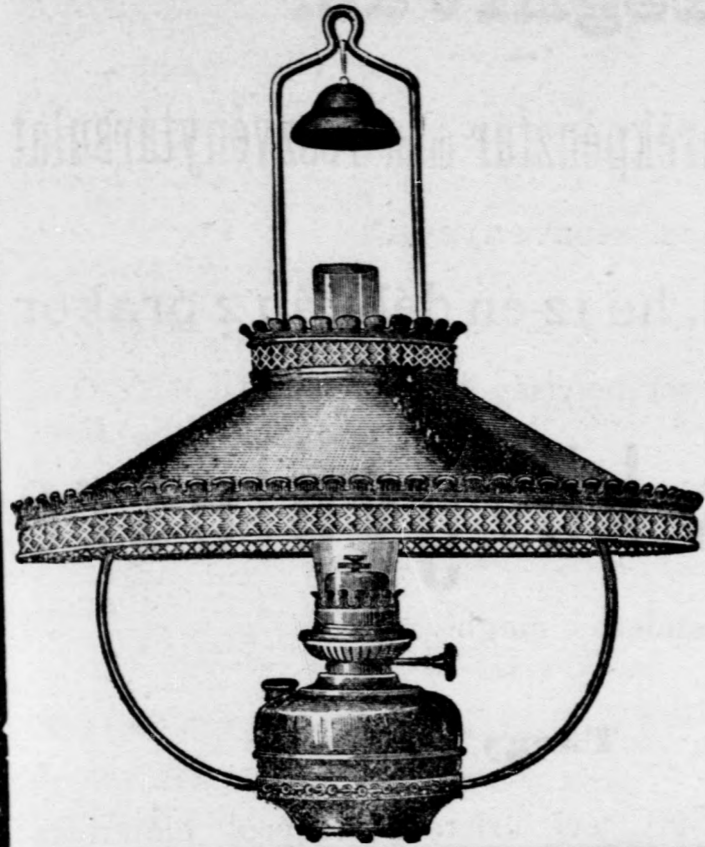



Sürgőnyozim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

SZŐLLŐSY SÁNDOR

SÁTORALJA-UJHELYBEN



ajánlja dusan felszerelt
üveg, porcellán, majolika,
DITMAR-féle lámpa,

Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök
raktárát

legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár.-olaj
nagy raktára.

Cognac!

mely a párisi világyiallításon nagy aranyérem-
mel lett kitüntetve

Salignae és társától

Cognacban,

fiók-társaság részvényekre, 4 millió frank
részvény-alaptőkével.

Jelenlegi raktárkészlet 24008 hektl.

Egyedüli főraktár:

Reichard Testvéreknel

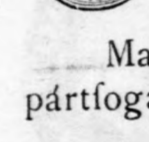
S.-a.-Ujhelyben.

A magyar és osztrák birodalom részére egye-
dül szétküldési főraktár: **Mendl Henrik**
Bécs, I. Schottenring 32., thea. rum és cognac
nagybani beviteli üzletében.

RÓTH BERNÁT

vaskereskedő, gazdasági gépek raktára
és bortermelő

S.-a.-Ujhelytt.



Van szerencsém a nagy-
érdemű közönség becses
tudására hozni, hogy
saját termésű szamo-
rodni és aszu boraimat
következő árakon áru-
sitom el:

**Szamorodni bo-
rok** árai literenkint **60**
krtól **1** frtig.

Aszu borok árai
literenkint **2** forinttól
3 frtig.

Magamat a nagyérdemű közönség b.
pártfogásába ajánlva, maradtam
kiváló tisztelettel

Róth Bernát.

6-10

Eladó ház.

A Korona-utca 700-ik szám
alatti házastelek, mely 700 frtot
jövedelmez, igen előnyös feltételek
mellett szabad kézből eladó. Bö-
vebb felvilágosítást adhat e lap
kiadóhivatala, a vagy a tulajdonos

Szunyoghy József.

3-3

225. kj. 91.

Árverési hirdetmény.

Alólt községi előjáróság által közhírré tétetik, hogy Szentkirályi Albert földbirtokos ur által Cziróka-Hosszmező község népvédelési céljaira adományozott 12 katasteri hold első minőségű szántóföld, két szoba, konyha és pinczéből álló egészséges lakás, a hozzátartozó kert istálló, csűr és kocsiszin, vagy raktárnak használható állással együtt 200 frt kikialtási ár mellett f. évi április hó 1-től számítandó három egymásután következő évre **1891. évi március hó 5-ik napján** délelőtti 10 órakor a róm. kat. hitfelekezeti iskola helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a legmagasabb ajánlattevőnek bérbe adatni fog.

Árverési szándékozók kötelesek a kikialtási ár 10%-át vagyis 20 frtot bánatpénzül az árverés vezetésével megbízott kezébe letenni.

A szántóföld — a lakás és hozzátartozóitól — esetleg különítve is bérbe adatik, ha ilyenformán az ingatlanságért kedvezőbb ígéretek tétetnének.

Árverési feltételek a szinai körjegyzőségél — Cziróka-Béln — a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Kellő bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatok szintén elfogadhatók.

Cziróka-Hosszmezőn, 1891. évi febr. 15. én.

Dely Endre,
jegyző.

Kovács András,
bíró.

DUBAY ISTVÁN

ASZTALOS

SÁTORALJA-UJHELYBEN.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek dusan felszerelt raktárában (Rákóczy-
utca izr. iskola épületben)

saját készítésű butorait

a legolcsóbb árakban, melyek teljesen a mai kor igényeinek megfelelő izléses
modorban és szilárd kivitelben személyes vezetésem alatt készítettnek.

Beszerezhetők nálam terem-, ebédlő-, háló- stb. szobák berendezései
egy összességben, valamint részletekben is. Ezen kívül nagy választéku ércz-
és fa-koporsó raktárt tartok, valamint az építkezéseknél előforduló mindennemű
e szakba vágó munkákra is vállalkozom, melyeknek kívánatra tervrajzát is haj-
landó vagyok elkészíteni.

Kérve a szíves pártfogást, maradtam

kiváló tisztelettel

Dubay István.

2-

Egy lakóház, nagy kerttel, a vá-
rosos kellő közepén! — két szőlő,
egy gyümölcsös, egy borházzal
és lakóházzal, illetve nyaralóval
— eladó. — Részletesebb utasítás
a kiadóhivatalban szerezhető.

tk. 35/1891. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtatónak ifj. Maskulyik István végrehajtást szenvedő elleni 77 ft 84 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbíró területén levő Szinna községben fekvő, a szinai 114. sz. tjkvben A. I. levő 49. sorszám alatt foglalt 2/3-ad urb. bel- és kültelekből ifj. Maskulyik István 1/3-ad részben illető jutalékra az árverést 334 forintban ezen megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1891. évi március hó 17-ik napján d. e. 9 órakor Szinna község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fog.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 33 ft 40 krt készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvényzikk 41-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikialtott kezébe letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál Homonnán, 1891. évi jan. hó 11-ik napján.

Lehoczky, kir aljbíró.

Eladó széna.

500 mm. széna 4 boglyában **eladó**
Málczán, mm. á. 3 frtjával. Értekezhetni
Szentiványi László urral Málczán, és alól-
írottnál Nagy-Kövesden.

Szerdahelyi Vincze.

Tk. 2259. sz. 1890.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtatónak, Fixler Lébi végrehajtást szenvedő elleni 655 ft 77 1/2 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a királyhelmezi kir. járásbíró területén levő, Szentes község határában fekvő a szentesi 223. sz. tjkönyvben 629., 910./21., 996., 1055. (1197-1198). s. 1723. hr. sz. a. foglalt ingatlanokból végrehajtást szenvedőt illető fele részre az árverést 590 ftban ezen megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1891. évi április hó 3-ik napján délelőtti 10 órakor Szentes község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fognak.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 59 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában jegyzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikialtott kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmezen, 1890. évi jul. 30-án.

Szedlák, kir. aljbíró.

9895. szám. P. 1891.

Hirdetmény.

A Sókut községben gyakorolt italméresi jogáért megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889-ik évi 45896. számú igazságügyminiszteri rendelet 9 és 10-ik §-aihoz képest az egyezség megkísérlésére s az igények tárgyalására határidőül 1891. évi április hó 1-ső napjának d. e. 9 órája a kir. törvényszék elé Raisz Béla kir. törvényszéki bíró hivatalszobájába kitűzetett. Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, még pedig azok is, a kiknek az idéző végzés külön nem kézbesítettik, figyelmeztetéssel az elmaradásnak az idézett rendeletben megállapított következményeire, ezenel idézettek.

S.-a.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek
1891. évi febr. hó 17-én tartott üléséből.

Rác, jegyző.

Hammersberg, elnök.

Értékpapirokat
regále-utalványok és jogokat is,
szelvényeket és vertpénzt
vesz és elad és azokra kölcsönöket ad
takarék-betéteket
pedig elfogad kedvező feltételek mellett
a zempléni keresk.-ipar-, termény- és hitelbank
S.-a.-Ujhelyben.

MEGHIVÁS.

A TÁLLYAI NÉPBANK MINT SZÖVETKEZET

f. év március hó 10-én d. e. 9 órakor
a tállyai olvasó-egyesület termében

KÖZGYŰLÉST

tartand, melyre a tagok tisztelettel meghívotnak.

Elintézendő tárgyak:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 3 tagu bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóság jelentése az 1890-ik évi üzlet-eredményről, valamint a zárszámadás és mérleg előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése a számadások és mérleg megvizsgálásáról és ezzel kapcsolatban az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentvényeinek megadása.
4. A tiszta jövedelemnek mikénti felosztása.
5. Az 1891. évi költségvetés megállapítása.
6. Havi törzsbetéteikkel késedelembe lévő tagok névsorának bemutatása.
7. Az alapszabályok értelmében netaláni indítványok tárgyalása.
8. Sorsolás útján kilépett 4 igazgatósági tagnak választása.

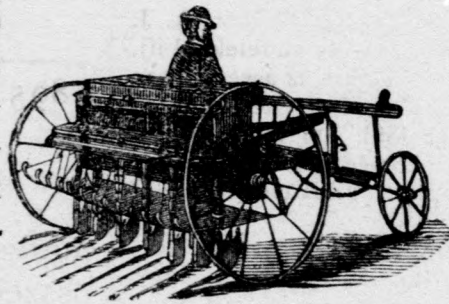
Tallyán, 1891. február hó 17-én.

Az igazgatóság.

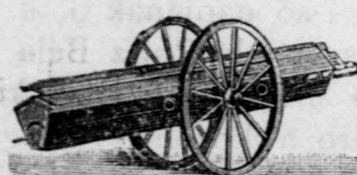
FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasötödéje Kassán, Eperjesi-ut 11. sz.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi időnyre szükséges gépeket, nevezetesen **szilárdan szerkesztett könnyű sorvető és szóravető gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb., továbbá Baker- és magtár-rostákat, mely gyártmányainknak gépgyárunkban állandóan jelentékeny készletét bírjuk**



bizományi raktárt pedig **BEHYNA TESTVÉR** uraknál **S.-a.-Ujhelyben.**



Szállitunk továbbá saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszgyár-és malomberendezéseket, gőzgépeket és gőzkazánokat, házi és egyéb szivattyukat, olajsajtókat és olajmagpörkölköket

Elhasznált gépek, különösen

gőzmozgonyok és gőzcséplők

pontos átigazítását kijavítását legjutányosabban eszközöljük.
Gyártmányaink képes árjegyzékét b. kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

3-6

Meghívás.

A varannói takarékpénztár mint részvénytársulat

t. részvényesei

a f. évi márcz. hó 12-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartandó

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

Tárgy*:

1. A lefolyt 1890. évi üzleteredményről előterjesztendő igazgatósági jelentés és indítványa a jövedelem mikénti felosztása iránt.
 2. A felügyelő-bizottság jelentése, és ennek alapján a felmentvény megszavazása.
 3. A felügyelő-bizottság választása.
 4. Netáni indítványok feletti határozat hozatal.
- Varannó, 1891. február hó 12-én.

Az igazgatóság.

*) Az alapszabályok 10. §-a értelmében minden részvényes köteles szavazati jogát az igazoló-bizottság kívánata esetén részvényeinek felmutatásával igazolni, ellenesetben a szavazati jegy kiadása megtagadtatik.



BERCZIK NÁNDOR

asztalos-mester S.-a.-Ujhely.



Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy Sátoralja-Ujhelyben a volt tűzoltó-örtanya helyiségében levő

asztalos-műhelyemet

a kor kívánalmainak megfelelőleg berendezve és felszerelve megnyitottam.

Budapesten az elsőrendű gyárakban nyert szakismereteim, valamint az ottani ipar-rajziskola építészeti osztályánál 6 éven át nyert tanulmányaim alapján felvállalok és készítek mindenemű **épület- és butormunkákat; a legújabb divatu rajz- és készminták bemutatása mellett.**

Munkáim jótállás mellett a **legjutányosabb** árakban lesznek számítva és a **legpontosabb** kiszolgáltatást ígérve, maradtam **kiváló tisztelettel:**

Berczik Nándor,

1-6

asztalos-mester.



Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle

valódi tisztított

DORSMÁJOLAJ

Maager Vilmostói, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendel-
tetik mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára 1 frt, egy üveg fehér 1frt 50 kr. Kapható a gyári raktárban Bécsben III. kerület Heumarkt 3., valamint

az **osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszer-tárában.**

Sátoralja-Ujhelyben: csak Zl'nozky J. ur gyógyszer-tárában.

19-24